



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh, NC (919) 307- 4023

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Lễ Trong Tuần: 8:00AM

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội - 7:00PM

Chầu TT - 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh, Lăm Phép

Nhà/Tiệm: Xin Gợi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật

tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu

phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo

Giáo Luật đối buộc (GL khoản 851/2)

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

PHUNG VỤ

Ban TTTVT: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Kim Liên & Quốc Anh

Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh, CRM

Tel (919) 307-4023 office

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dũng

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Cao Đức Tiến

Tel (919) 593-1755

Ngọai Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đinh Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Nguyễn B. Yên

Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TNTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Đoàn LMTT: Phạm Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Đ.T. Phạm Q Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Trưởng: Nguyễn Trung Chánh

Ca Đoàn Ave Maria:

Đ.T. Nguyễn V Bình

Tel (919) 271-9652

Ca Trưởng: Nguyễn Ngọc Vũ

Tel (508) 414-6516

Ca Đoàn Thiếu Nhi: Đ.T. Vũ Hữu Hình

Tel (919) 607-6220

Ca Trưởng: Nguyễn T Liễu

Tel (508) 414-6515

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Ban Giáo Lý: Trần Tùng

Tel (919) 637-0699

Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn

Tel (919) 434-1957

Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải

Tel (919) 369-1723

Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn

Tel (919) 600-4500

Ban Âm Thực: Hoàng Kim Liên

Ban Âm Thanh: Nguyễn Thanh

Ban Điện: Trịnh Tâm

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

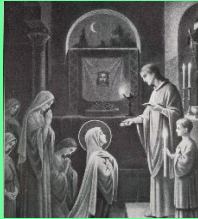
Ban Tiếp Tân: Trịnh Lê

Tel (919) 480 - 4016

Saturday, Sept 8

Blessed Virgin Mary

BM CD Ave Maria



Sat, Sept 15

Our Lady Of Sorrows

BM Ban: Kinh Tài;

Kiến Thiết; Điện;

Âm Thanh



Mon, Sept 24

Tết Trung Thu

Sat, Sept 29

Saints: Michael; Gabriel; Raphael



Mon, Oct 04

FrancisFest



Sunday Oct, 08

Our Lady Of Rosary

BM TNTT

Sunday, Oct 21

Khánh Nhật Truyền Giáo

The Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary

The Birthday of the Mother of God

The Feast of the Nativity of the [Blessed Virgin Mary](#), the day on which Christians East and West commemorate the birth of Mary, the Mother of God, was celebrated as early as the sixth century. We know that from the fact that Saint Romanos the Melodist, an Eastern Christian who composed many of the hymns used in the Eastern Catholic and [Eastern Orthodox](#) liturgies, composed a hymn for the feast at that time.

The Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary spread to Rome in the seventh century, but it took a couple of more centuries before it was celebrated throughout the West.

Quick Facts

Date: September 8

Type of Feast: Feast

Readings: Micah 5:1-4A or Romans 8:28-30; Psalm 13:6AB, 6C; Matthew 1:1-16, 18-23 or Matthew 1:18-23 ([full text here](#))

Prayers: The Hail Mary, [Prayer for the Nativity of the Blessed Virgin Mary](#)

Other Names for the Feast: The Birth of the Blessed Virgin Mary; [The Virgin Mary's Birthday](#)

History of the Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary

Even though we cannot trace the celebration of the Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary back any further than the sixth century, the source for the story of the birth of the Blessed Virgin Mary is much older. The earliest documented version is found in the [Protoevangelium of James](#), an apocryphal gospel written about A.D.

150. From the Protoevangelium of James, we learn the names of Mary's parents, Joachim and Anna, as well as the tradition that the couple was childless until an angel appeared to Anna and told her that she would conceive (many of the same details appear also in the later apocryphal [Gospel of the Nativity of Mary](#)).

The Reason for the Date

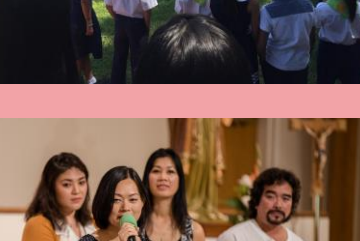
The traditional date of the feast, September 8, falls exactly nine months after the feast of the [Immaculate Conception](#) of Mary. Perhaps because of its close proximity to the feast of the [Assumption of Mary](#), the Nativity of the Blessed Virgin Mary is not celebrated today with the same solemnity as the [Immaculate Conception](#). It is, nonetheless, a very important feast, because it prepares the way for the birth of Christ. It is also an unusual feast, because it celebrates a birthday.

Why Do We Celebrate the Blessed Virgin Mary's Birthday?

The feasts of saints are traditionally celebrated on the day of their death, because that is the date on which they entered into eternal life. And, indeed, we also celebrate the Blessed Virgin Mary's entrance into Heaven on August 15, the [Feast of the Assumption](#).

There are only three people whose birthdays have traditionally been celebrated by Christians. Jesus Christ, at [Christmas](#); Saint John the Baptist; and the Blessed Virgin Mary. And we celebrate all three birthdays for the same reason: [all three were born without Original Sin](#). Christ, because He was conceived by the Holy Spirit; Mary, because she was kept free from the stain of Original Sin by the action of God in His foreknowledge that she would agree to be the mother of Christ; and Saint John, because he was blessed in the womb by the presence of his Savior when Mary, pregnant with Jesus, came to aid her cousin Elizabeth in the final months of Elizabeth's pregnancy (an event we celebrate in the [Feast of the Visitation](#)).

by [Scott P. Richert](#)



Giáo Xứ Hân Hoan Chúc Mừng Ca Đoàn Ave Maria

nhân Ngày Sinh Nhật Đức Mẹ làm Bồn Mạng. Xin cầu chúc quý anh chị luôn gia tăng lòng yêu mến Đức Mẹ và phục vụ tha nhân qua tiền hát lời kinh.



Ngày Khai Giảng và HỌP Phụ Huynh

Chúa Nhật ngày 26 tháng 8 năm 2018, khoảng 150 em thiếu nhi, trên dưới 40 thầy cô, huynh trưởng, và trợ tá, cùng với quý phụ huynh, tập nập ở hành lang và các lớp học. Đó là ngày Khai Giảng của niên học 2018-2019. Quý thầy cô và huynh trưởng hân hoan chào đón các em trở lại Trường, giúp các em tìm lớp, phân phát sách vở và các vật liệu cần thiết, vv. Lúc 9:30 sáng, Trường tụ họp tất cả trong nhà thờ, lễ Khai Giảng bắt đầu bằng lời nguyện của cha Chánh xứ. Kế đến là phần giới thiệu Ban Giáo Dục, quý ban lãnh đạo mới của 4 khối, quý thầy cô của khối Việt Ngữ và Giáo Lý, quý huynh trưởng Đoàn TNTT, và quý anh chị trong Hội Phụ Huynh. Nhân dịp này, cô Lan nhắc nhở các em về những nội quy của Trường và đề tài chính (theme) của năm học. Sau cùng BGD có buổi họp với tất cả quý phụ huynh. Mỗi phụ huynh nhận hand-outs trong đó có lịch sinh hoạt, đề tài hàng tháng (monthly theme), và những điều phụ huynh cần biết. Tạ ơn Chúa đã ban cho Trường một ngày Khai Giảng thành công và một buổi họp phụ huynh nhiều kết quả.



TNTT 2018



Thu & Chi Tháng 7&8

Thu: 38,319

Bỏ rổ hàng tuần : 26,192
Bỏ rổ lần Hai : 1,471
Bán thức ăn : 9,936
Thuê hội Trường: 720
Ngày Thánh Mẫu: 41,520

Chi : 20,667
Mortgage : 17,093

Pledge:

Hòa Trịnh : 520
Quý- Điệp Nguyễn : 500
Oanh- Ngử Trần : 600
Hải- Oanh Nguyễn: 500
Bang- Thảo Trần : 150
Tiến- Xuân Nguyễn : 1,000
Dũng Đỗ : 422
Ben Nguyễn-Điệp Trần: 1,500
Hiển Nguyễn- Anh Lý: 300
Đông Anh-Trà Mi: 400
Loan Trần : 100
Kiều Nguyễn : 1,000
Huấn Vũ : 1,000

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 **Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 **Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 **Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 **Merchant Cash Advance Loan**
(Small Business Loan)
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

AN CƯ - LẬP NGHIỆP GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt - Đã có những gia đình sẵn sàng mua nếu muốn đổi nhà mới - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Rental Properties	- Đại diện cho thuê và mượn nhà - residential rental - Giúp tìm hiểu báo cáo tín dụng (credit report), khả năng qua income, và kiểm tra lý lịch (background check) người mượn
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mượn chỗ để mở tiệm - new lease - Giúp thương lượng với chủ nhà (landlord) cho thêm quyền lợi cho thân chủ - resigning lease <i>* Nên bắt đầu thương lượng một năm trước khi hết lease để được kết quả tốt hơn!</i>



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

8354 Six Forks Road, Ste 103
Raleigh, NC 27615
(cell) 919-434-1957
(fax) 919-800-3030

Tuan@GoldenRealtyNC.com
www.GoldenRealtyNC.com

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guitar Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán **Bạch Liên trà**.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



Eighty8

Asian Bistro - Sushi - Bar

- Nhận host các buổi party nhỏ: Indoor và Outdoor
- Có các món ăn thuần túy Đông và Tây Phương!



1077 Darrington Dr
Cary, NC 27513
Eighty8Bistro.com
Eighty8Managers@gmail.com
919.377.0152

Trân Trọng Kính Mời



Mời Khai Trương! **NO. 1 Phở** Now Open!
Authentic Vietnamese Cuisine
Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519
Thực đơn có rất nhiều các món ăn thuần túy Việt Nam
Bảo Đảm Thơm Ngon
Trân Trọng Kính Mời!

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.